

Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

► **V****ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА**

от 6 февруари 1970 година

за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно допустимото ниво на шума и изпускателната уредба на моторни превозни средства

(70/157/ЕИО)

(ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 16)

Изменена със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
► <u>M1</u>	Commission Directive 73/350/EEC of 7 November 1973 (*)	L 321	33	22.11.1973 г.
► <u>M2</u>	Council Directive 77/212/EEC of 8 March 1977 (*)	L 66	33	12.3.1977 г.
► <u>M3</u>	Директива 81/334/ЕИО на Комисията от 13 април 1981 година	L 131	6	18.5.1981 г.
► <u>M4</u>	Commission Directive 84/372/EEC of 3 July 1984 (*)	L 196	47	26.7.1984 г.
► <u>M5</u>	Council directive 84/424/EEC of 3 September 1984 (*)	L 238	31	6.9.1984 г.
► <u>M6</u>	Директива 87/354/ЕИО на Съвета от 25 юни 1987 година	L 192	43	11.7.1987 г.
► <u>M7</u>	Директива 89/491/ЕИО на Комисията от 17 юли 1989 година	L 238	43	15.8.1989 г.
► <u>M8</u>	Директива 92/97/ЕИО на Съвета от 10 ноември 1992 година	L 371	1	19.12.1992 г.
► <u>M9</u>	Директива 96/20/ЕО на Комисията от 27 март 1996 година	L 92	23	13.4.1996 г.
► <u>M10</u>	Директива 1999/101/ЕО на Комисията от 15 декември 1999 година	L 334	41	28.12.1999 г.
► <u>M11</u>	Директива 2006/96/ЕО на Съвета от 20 ноември 2006 година	L 363	81	20.12.2006 г.
► <u>M12</u>	Директива 2007/34/ЕО на Комисията от 14 юни 2007 година	L 155	49	15.6.2007 г.
► <u>M13</u>	Директива 2013/15/ЕС на Съвета от 13 май 2013 година	L 158	172	10.6.2013 г.

Изменена със:

► <u>A1</u>	Акт за присъединяване на Дания, Ирландия и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия	L 73	14	27.3.1972 г.
► <u>A2</u>	Акт за присъединяване на Испания и Португалия	L 302	23	15.11.1985 г.
► <u>A3</u>	Акт за присъединяване на Австрия, Финландия и Швеция	C 241	21	29.8.1994 г.
► <u>A4</u>	Акт относно условията на присъединяването на чешката република, република естония, република кипър, република латвия, република литва, република унгария, република малта, република полша, република словения и словашката република и промените в учредителните договори на европейския съюз	L 236	33	23.9.2003 г.

(*) Настоящият акт никога не е публикуван на български език

▼ B

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА

от 6 февруари 1970 година

за сближаване на законодателствата на държавите-членки
относно допустимото ниво на шума и изпускателната уредба
на моторни превозни средства

(70/157/ЕИО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 100 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Асамблеята ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет ⁽²⁾,

като има предвид, че техническите изисквания, които моторните превозни средства трябва да удовлетворяват в съответствие с националните законодателства, се отнасят, *inter alia*, до допустимото ниво на шума и изпускателната уредба;

като има предвид, че тези изисквания са различни в различните държави-членки; като има предвид че следователно е необходимо всички държави-членки да приемат еднакви изисквания или в допълнение, или чрез замяна на съществуващите при тях правила, за да може, в частност, процедурата за типово одобрение на ЕИО, която бе предмет на Директива на Съвета ⁽³⁾ от 6 февруари 1970 за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобрение на моторни превозни средства и техните ремаркета, да бъде прилагана по отношение на всеки тип превозни средства,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

По смисъла на настоящата директива „превозно средство“ означава всяко моторно превозно средство, предназначено за движение в пътната мрежа, с или без каросерия, имащо най-малко четири колела и проектирано за максимална скорост, по-голяма от 25 километра в час, с изключение на превозните средства, които се движат по ► **M9** релси, както и тракторите в селското и горското стопанство и всякакви подвижни машини. ◀

▼ M3

Член 2

Никоя държава-членка не може, на основания, свързани с допустимото ниво на шума и изпускателната уредба, да отказва да издава типово одобрение на ЕИО или национално типово одобрение по отношение на даден тип моторно превозно средство или тип изпускателна уредба, или компонент от такава уредба, разглеждани като обособен технически възел,

⁽¹⁾ ОВ С 160, 18.12.1969 г., стр. 7.

⁽²⁾ ОВ С 48, 16.4.1969 г., стр. 16.

⁽³⁾ ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 1.

▼ M3

- ако превозното средство удовлетворява изискванията от приложение I по отношение на нивото на шума и изпускателната уредба,
- ако изпускателната уредба или който и да е от нейните компоненти, разглеждани като обособен технически възел по смисъла на ► **M9** член 2 ◀ от Директива 70/156/ЕИО, удовлетворява изискванията от приложение II.

Член 2a

1. Някоя държава-членка не може, на основания, свързани с допустимото ниво на шума или изпускателната уредба, да отказва или забранява продажбата, регистрацията, въвеждането в експлоатация или експлоатацията на превозно средство, чиито нива на шума и изпускателната уредба удовлетворяват изискванията от приложение I.
2. Някоя държава-членка не може, на основания, свързани с допустимото ниво на шума и изпускателната уредба, да забранява пускането на пазара на изпускателна уредба или нейн компонент, разглеждани като обособен технически възел по смисъла на ► **M9** член 2 ◀ от Директива 70/156/ЕИО, ако по смисъла на член 2, тя (той) са от тип, за който е издадено типово одобрение.

▼ B*Член 3*

Необходимите изменения, за привеждане в съответствие на ► **M9** приложенията ◀ с техническия прогрес, с изключение на изискванията, съдържащи се в ► **M3** точки 5.2.2.1 и 5.2.2.5 от приложение I ◀, се приемат в съответствие с процедурата по член 13 от Директивата на Съвета относно типовото одобрение на моторни превозни средства и техните ремаркета.

Член 4

1. Държавите-членки въвеждат в действие разпоредбите, съдържащи необходимите изисквания, за да се съобразят с настоящата директива, в срок от осемнадесет месеца от нотификацията ѝ, и незабавно информират Комисията за това.
2. Държавите-членки следят Комисията да бъде уведомявана за текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 5

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

▼ M9*Списък на приложенията*

ПРИЛОЖЕНИЕ I: Разпоредби за типово одобрение на ео на даден тип моторни превозни средства по отношение на нивото на шума

Допълнение 1: Информационен документ № ... съгласно приложение I към Директива 70/156/ЕИО (*) Номерацията на точките и бележките под линия в настоящия информационен документ са идентични на тези в приложение I към Директива 70/156/ЕИО. Точките, които не са от значение за целите на настоящата директива, са изпуснати. във връзка с типовото одобрение на ЕО за превозно средство по отношение на допустимото ниво на шума и изпускателната уредба (Директива 70/157/ЕИО, последно изменена с Директива .../.../ЕО)

Допълнение 2: Образец

Добавка към сертификат за типово одобрение на

ЕО № ...: относно типовото одобрение на превозно средство по силата на Директива 70/157/ЕИО, последно изменена с Директива .../.../ЕО

ПРИЛОЖЕНИЕ II: Административни разпоредби за типово одобрение на ео за изпускателни системи като отделни технически възли (сменяеми изпускателни уредби)

Допълнение 1: Информационен документ № ... във връзка с типово одобрение на ЕО като отделен технически възел от изпускателната уредба на моторни превозни средства (Директива 70/157/ЕИО, последно изменена с Директива .../.../ЕО)

Допълнение 2: Образец

Добавка към сертификат за типово одобрение

на ЕО: относно типовото одобрение на отделен технически възел на изпускателни уредби за моторни превозни средства по силата на Директива 70/157/ЕИО, последно изменена с Директива .../.../ЕО

Допълнение 3: Образец на знака за типово одобрение на ЕО

ПРИЛОЖЕНИЕ III

▼ **M12***ПРИЛОЖЕНИЕ I***РАЗПОРЕДБИ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО НА ДАДЕН ТИП МОТОРНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА ПО ОТНОШЕНИЕ НА НИВОТО НА ШУМА****1. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО НА ТИП ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО**

- 1.1. Заявлението за типово одобрение на ЕО, съгласно член 3, параграф 4 от Директива 70/156/ЕИО, на даден тип превозно средство по отношение на нивото на шума се подава от производителя на превозното средство.
- 1.2. Образецът на информационния документ е даден в допълнение 1.
- 1.3. Производителят на превозното средство трябва да предостави на техническата служба, която отговаря за провеждането на изпитванията, единично превозно средство, което е представително за типа, по отношение на което се иска типово одобрение.
- 1.4. По искане на техническата служба трябва да се представи образец на изпускателната уредба и двигател с най-малко същия обем на цилиндрите и проектна максимална мощност, както тези, които са монтирани на превозното средство, по отношение на което се иска типово одобрение.

2. НИВО НА ШУМА НА ДВИЖЕЩИ СЕ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА**2.1. Пределно допустими стойности**

Измереното в съответствие с разпоредбите на приложение III ниво на шума не трябва да надвишава следните пределно допустими стойности:

Категория превозни средства	Стойности, изразени в dB (A) (децибели (A))
2.1.1. Превозни средства, предназначени за превоз на пътници с не повече от девет седалки места, включително мястото на водача.	74
2.1.2. Превозни средства, предназначени за превоз на пътници с повече от девет седалки места, включително мястото на водача, с максимално допустима маса повече от 3,5 тона и:	
2.1.2.1. с мощност на двигателя по-малка от 150 kW	78
2.1.2.2. с мощност на двигателя не по-малка от 150 kW	80
2.1.3. Превозни средства, предназначени за превоз на пътници с повече от девет седалки места, включително мястото на водача, превозни средства, предназначени за превоз на товари:	
2.1.3.1. с максимално допустима маса не повече от 2 тона.	76
2.1.3.2. с максимално допустима маса повече от 2 тона, но не повече от 3,5 тона	77
2.1.4. Превозни средства, предназначени за превоз на товари с максимално допустима маса не повече от 3,5 тона.	
2.1.4.1. с мощност на двигателя по-малка от 75 kW	77
2.1.4.2. с мощност на двигателя не по-малка от 75 kW, но по-малка от 150 kW	78
2.1.4.3. с мощност на двигателя не по-малка от 150 kW	80

▼ **M12**

Въпреки това:

- за превозни средства от категории 2.1.1 и 2.1.3, пределно допустимите стойности са увеличени с 1 dB (A), ако са оборудвани с дизелов двигател с директно впръскване,
- за превозни средства с максимално допустима маса от над 2 тона, конструирани с висока проходимост, пределно допустимите стойности са увеличени с 1 dB (A), ако мощността на двигателя им е по-малка от 150 kW и с 2 dB (A), ако мощността на двигателя им е 150 kW или повече,
- за превозни средства категория 2.1.1, със скоростна кутия с ръчно управление, които имат повече от четири предавки за преден ход и са оборудвани с двигател, развиващ максимална мощност по-голяма от 140 kW, и чието допустимо отношение между максимална мощност и максимална маса е по-голямо от 75 kW/t, пределно допустимите стойности са увеличени с 1 dB (A), при условие, че скоростта, с която задната част на превозното средство пресича линията ВВ' на трета предавка е по-голяма от 61 километра в час.

2.2. Тълкуване на резултатите

- 2.2.1. За отчитане на неточностите на измервателния уред полученият от всяко измерване резултат се определя чрез намаляване на показанията на уреда с 1 dB (A).
- 2.2.2. Измерванията се считат за действителни, ако разликата в резултатите от две последователни измервания от една и съща страна на превозното средство не надвишава 2 dB (A).
- 2.2.3. За окончателен резултат от изпитването се приема най-високото измерено ниво на шума. Ако резултатът надвишава с 1 dB (A) максимално допустимото ниво на шума за категорията на изпитваното превозно средство, се извършват две допълнителни измервания при съответното местоположение на микрофона. Три от четирите така получени резултата при такава позиция на микрофона трябва да попадат в предписаните граници.

3. МАРКИРОВКИ

- 3.1. Върху компонентите на изпускателната и всмукателната система, с изключение на закрепващите части и тръбите, трябва да бъдат обозначени:
 - 3.1.1. търговската марка или наименование на производителя на системите и техните компоненти;
 - 3.1.2. описание на предназначението на продукта, направено от производителя.
- 3.2. Тези маркировки трябва да бъдат ясно четливи и незаличими, дори когато системата е монтирана на превозното средство.

4. ИЗДАВАНЕ НА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО ЗА ТИП ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО

- 4.1. Ако са удовлетворени съответните изисквания, се издава типово одобрение на ЕО съгласно член 4, параграф 3 и, ако е необходимо, член 4, параграф 4 от Директива 70/156/ЕИО.
- 4.2. В допълнение 2 е даден образец на сертификата за типово одобрение на ЕО.
- 4.3. За всеки одобрен тип превозно средство се определя номер на одобрение, в съответствие с приложение VII към Директива 70/156/ЕИО. Една и съща държава-членка не може да определя един и същи номер за друг тип превозно средство.

5. МОДИФИКАЦИИ НА ТИПА И ИЗМЕНЕНИЯ В ОДОБРЕНИЯТА

- 5.1. В случай на модификации на одобрен съгласно настоящата директива тип се прилагат разпоредбите на член 5 от Директива 70/156/ЕИО.

6. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

- 6.1. Мерките, които целят да осигурят съответствието на производството, се приемат съгласно разпоредбите на член 10 от Директива 70/156/ЕИО.

▼ **M12**

- 6.2. Специални разпоредби
 - 6.2.1. Изпитванията, посочени в точка 2.3.5 от приложение X към Директива 70/156/ЕИО, са онези, определени в приложение 7 от правило № 51 на ИКЕ/ООН, както е посочено в приложение III от настоящата директива.
 - 6.2.2. Честотата на инспекциите, посочени в точка 3 от приложение X към Директива 70/156/ЕИО е обикновено една на всеки две години.

▼ **M12***Допълнение I*

Информационен документ № ... съгласно приложение I към Директива 70/156/ЕИО (*) във връзка с типовото одобрение на ЕО за превозно средство по отношение на допустимото ниво на шума и изпускателната уредба (Директива 70/157/ЕИО, последно изменена с Директива .../.../ЕО)

Представя се следната информация, ако е приложима, в три екземпляра, включително списък на съдържанието. Всички чертежи трябва да бъдат представени в необходимия мащаб и с достатъчно детайли във формат А4 или в папка с формат А4. Снимките, ако има такива, трябва да показват достатъчно детайли.

Ако системите, компонентите или отделните технически възли имат електронни устройства за управление, трябва да се предостави информация за техните експлоатационни характеристики.

- 0. **Общи**
- 0.1. Марка (търговско наименование на производителя):
- 0.2. Тип и общи търговско/и описание/я:
- 0.3. Средство за идентификация на типа, ако е маркирано върху превозното средство б):
- 0.3.1. Местонахождение на маркировката.
- 0.4. Категория на превозното средство в):
- 0.5. Име и адрес на производителя:
- 0.8. Адрес(и) на монтажния(те) завод(и):
- 1. **Общи конструктивни характеристики на превозното средство**
- 1.1. Снимки и/или чертежи на представително превозно средство:
- 1.3.3. Задвижвани оси (брой, местоположение, взаимна връзка):
- 1.6. Място и разположение на двигателя:
- 2. **Маси и размери д) (в kg и mm) (справка в чертежите, ако има такива)**
- 2.4. Диапазон на (цялостните) габарити на превозното средство
- 2.4.1. За шаси без каросерия
- 2.4.1.1. Дължина (й):
- 2.4.1.2. Ширина (к):
- 2.4.2. За шасита с каросерия
- 2.4.2.1. Дължина (й):
- 2.4.2.2. Ширина (к):
- 2.6. Маса на превозното средство, заедно с каросерията, в работно състояние или маса на шасито с кабината, ако производителят не монтира каросерията (със стандартно оборудване, в т.ч. охлаждаща течност, масла, гориво, инструменти, резервна гума и водач) о) (максимум и минимум):
- 3. **Силова уредба р)**
- 3.1. Производител:
- 3.1.1. Код на производителя на двигателя: (Както е маркиран на двигателя или други знаци за идентификация)
- 3.2. Двигател с вътрешно горене

(*) Номерацията на точките и бележките под линия в настоящия информационен документ са идентични на тези в приложение I към Директива 70/156/ЕИО. Точките, които не са от значение за целите на настоящата директива, са изпуснати.

▼ **M12**

- 3.2.1.1. Принцип на работа: принудително запалване/запалване чрез стъстяване, четиритактов/двухтактов ⁽¹⁾
- 3.2.1.2. Брой и разположение на цилиндрите:
- 3.2.1.2.3. Последователност на запалване:
- 3.2.1.3. Работен обем на двигател(и) т): cm³
- 3.2.1.8. Максимална полезна мощност у): kW при min⁻¹ (стойност, декларирана от производителя)
- 3.2.4. Подаване на гориво
- 3.2.4.1. Чрез карбуратор(и): да/не ⁽¹⁾
- 3.2.4.1.2. Тип(ове):
- 3.2.4.1.3. Брой монтирани:
- 3.2.4.2. Чрез впръскване на гориво (за двигателите със запалване чрез стъстяване): да/не ⁽¹⁾
- 3.2.4.2.2. Принцип на работа: директно впръскване/предкамера/вихрова горивна камера ⁽¹⁾
- 3.2.4.2.4. Регулатор на честотата на въртене
- 3.2.4.2.4.1. Тип:
- 3.2.4.2.4.2.1. Точка на прекъсване при товар: min⁻¹
- 3.2.4.3. Чрез впръскване на гориво (само за принудително запалване): със/без ⁽¹⁾
- 3.2.4.3.1. Принцип на работа: впускателен тръбопровод (едно-/многоточково ⁽¹⁾)/директно впръскване/други (да се уточни) ⁽¹⁾
- 3.2.8. Система за постъпване на въздух
- 3.2.8.4.2. Въздушен филтър, чертежи; или
- 3.2.8.4.2.1. Модел(и):
- 3.2.8.4.2.2. Тип(ове):
- 3.2.8.4.3. Шумозаглушител на всмуквания въздух, чертежи; или
- 3.2.8.4.3.1. Модел(и):
- 3.2.8.4.3.2. Тип(ове):
- 3.2.9. Изпускателна уредба
- 3.2.9.2. Описание и/или чертеж на изпускателната уредба:
- 3.2.9.4. Шумозаглушител(и) на изпускателната уредба:
За преден, централен, заден шумозаглушител: конструкция, тип, маркировка; където влияе върху външния шум: мерки за намаляване на шума в двигателното отделение и на двигателя:
- 3.2.9.5. Местонахождение на изпускателния отвор:
- 3.2.9.6. Шумозаглушител на отработените газове, съдържащ фиброматериали:
- 3.2.12.2.1. Каталитичен преобразувател: да/не ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.1.1. Брой каталитични преобразуватели и елементи:
- 3.3. Електромотор
- 3.3.1. Тип (намотка, възбуждане):
- 3.3.1.1. Максимална часова производителност: kW
- 3.3.1.2. Работно напрежение: V
- 3.4. Други двигатели или мотори или комбинации на такива (подробности относно частите на такива двигатели или мотори):

⁽¹⁾ Ненужното се зачерква.

▼ **M12**4. **Трансмисия (v)**

4.2. Тип (механична, хидравлична, електрическа и т.н.):

4.6. Предавателни отношения

Предавка	Предавателни отношения в предавателната кутия (предавателни отношения на оборотите на двигателя към оборотите на изходящия вал на предавателната кутия)	Финално предавателно отношение(-я) (предавателно отношение на оборотите на изходящия вал на предавателната кутия към оборотите на задвижваното колело)	Общи предавателни отношения
Максимално предавателно число при CVT (*) 1 2 3 ...			
Минимално предавателно число при CVT (*) Заден ход			

(*) Безстепенна трансмисия

4.7. Максимална скорост на превозното средство (и предавка, при която тя се постига) (в km/h) (w):

6. **Окачване**

6.6. Гуми и колела

6.6.2. Най-горни и най-долни ограничения на динамичен радиус

6.6.2.1. Ос 1:

6.6.2.2. Ос 2:

6.6.2.3. Ос 3:

6.6.2.4. Ос 4:

и пр.

9. **Каросерия (не се прилага за превозни средства от категория M₁)**

9.1. Тип на каросерията:

9.2. Материали и метод на конструиране:

12. **Разни**

12.5. Детайли на всякакви устройства, различни от двигателя, предвидени да влияят върху редуцирането на шума (ако не са обхванати от други точки):

Допълнителна информация за превозните средства с висока проходимост:

1.3. Брой оси и колела:

2.4.1. За шаси без каросерия

2.4.1.4.1. Ъгъл на захождане (na): градуси

2.4.1.5.1. Ъгъл на потегляне (nb): градуси

2.4.1.6. Клиренс (както е определен в точка 4.5 от раздел А на приложение II към Директива 70/156/ЕИО)

▼ M12

- 2.4.1.6.1. Между осите:
- 2.4.1.6.2. Под предната ос(и):
- 2.4.1.6.3. Под задната ос(и):
- 2.4.1.7. Ъгъл на наклона (пс): градуси
- 2.4.2. За шасита с каросерия
- 2.4.2.4.1. Ъгъл на захождане (па): градуси
- 2.4.2.5.1. Ъгъл на потегляне (пв): градуси
- 2.4.2.6. Клиренс (както е определен в точка 4.5 от раздел А на приложение II към Директива 70/156/ЕИО)
- 2.4.2.6.1. Между осите:
- 2.4.2.6.2. Под предната ос(и):
- 2.4.2.6.3. Под задната ос(и):
- 2.4.2.7. Ъгъл на наклона (пс): градуси
- 2.15. Възможност за потегляне по наклон (превозно средство без ремарке): процент
- 4.9. Блокаж на диференциала: да/не/по избор ⁽¹⁾

Дата, досие

⁽¹⁾ Ненужното се зачерква.

▼ **M12**

Допълнение 2

ОБРАЗЕЦ

СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

(Максимален формат: A4 (210 × 297 mm))

Печат на администрацията

Съобщение за

- типovo одобрение ⁽¹⁾,
- разширяване на типовото одобрение ⁽¹⁾,
- отказ за издаване на типovo одобрение ⁽¹⁾,
- оттегляне на типовото одобрение ⁽¹⁾,

за тип превозно средство/компонент/обособен технически възел ⁽¹⁾ по отношение на Директива .../.../ЕИО, последно изменена с Директива .../.../ЕО.

Номер на типовото одобрение:

Причина за разширение:

РАЗДЕЛ I

- 0.1. Марка (търговско наименование на производителя):
- 0.2. Тип и общо(и) търговско(и) описание(я):
- 0.3. Начин за идентификация на типа, ако е маркиран върху превозното средство/компонента/отделния технически възел ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1. Местонахождение на маркировката.
- 0.4. Категория превозно средство ⁽³⁾:
- 0.5. Име и адрес на производителя:
- 0.7. При компоненти и отделни технически единици, местоположение и начин на поставяне на маркировката за типovo одобрение на ЕО:
- 0.8. Адрес(и) на монтажния(те) завод(и)

РАЗДЕЛ II

1. Допълнителна информация (където е приложима): виж добавката
2. Техническа служба, отговаряща за провеждане на изпитванията:
3. Дата на протокола за изпитване:
4. Номер на протокола за изпитване:
5. Забележки (ако има): виж добавката
6. Място:
7. Дата:
8. Подпис:
9. Прилага се индексът на представения пред одобряващия орган информационен пакет, който може да се получи при поискване.

⁽¹⁾ Ненужното се зачерква.

⁽²⁾ Ако начините на идентификация на типа съдържат символи, които не са релевантни за описанието на типовете превозни средства, компоненти или отделни технически възли, обхванати от сертификата за типovo одобрение, такива символи следва да бъдат представени в документацията чрез символа „?“ (напр. АВС??123??).

⁽³⁾ Съгласно определението в приложение II, част А към Директива 70/156/ЕИО.

▼ **M12**

Добавка към сертификат за типово одобрение на ЕО № ...

относно типовото одобрение на превозно средство по силата на Директива 70/157/ЕИО, последно изменена с Директива .../.../ЕО

1. Допълнителна информация:
 - 1.1. Ако е необходимо, списък с превозни средства, включени в обхвата на точка 3.1.2.3.2.3. от приложение III от правило № 51 на ИКЕ/ООН:
 - 1.2. Двигател
 - 1.2.1. Производител:
 - 1.2.2. Тип:
 - 1.2.3. Модел:
 - 1.2.4. Проектна максимална мощност kW за min⁻¹
 - 1.3. Трансмисия: Различна от автоматична скоростна кутия/автоматична скоростна кутия ⁽¹⁾
 - 1.3.1. Брой предавки:
 - 1.4. Оборудване
 - 1.4.1. Шумозаглушител на изпускателната уредба
 - 1.4.1.1. Производител:
 - 1.4.1.2. Модел:
 - 1.4.1.3. Тип: в съответствие със схема №:
 - 1.4.2. Шумозаглушител на всмукването
 - 1.4.2.1. Производител:
 - 1.4.2.2. Модел:
 - 1.4.2.3. Тип: в съответствие със схема №:
 - 1.5. Размер на гумите:
 - 1.5.1. Описание на тип гуми, използван при изпитването за получаване на типово одобрение:
 - 1.6. Измервания
 - 1.6.1. Ниво на шума при движещо се превозно средство:

Резултати от измерването

	Лява страна dB(A) ⁽¹⁾	Дясна страна dB(A) ⁽¹⁾	Местоположение отгласно на скоростния лост
първо измерване			
второ измерване			
трето измерване			
четвърто измерване			

Резултати от изпитването: dB(A)/E ⁽²⁾

⁽¹⁾ Стойностите на измерване са дадени с намаление от 1 dB(A) намаление, в съответствие с разпоредбите на точка 2.2.1 от приложение I.

⁽²⁾ „E“ означава, че въпросните измервания са проведени в съответствие с настоящата директива.

⁽¹⁾ Ненужното се зачерква.

▼ **M12**

1.6.2. Ниво на шума при неподвижно превозно средство:

Резултати от измерването		
	dB(A)	Двигател
първо измерване		
второ измерване		
трето измерване		

Резултати от изпитването: dB(A)/E ⁽¹⁾⁽¹⁾ „E“ означава, че въпросните измервания са проведени в съответствие с настоящата директива.

1.6.3. Ниво на шума от въздух под налягане:

Резултати от измерването		
	Лява страна dB(A) ⁽¹⁾	Дясна страна dB(A) ⁽¹⁾
първо измерване		
второ измерване		
трето измерване		
четвърто измерване		

Резултати от изпитването: dB(A)

⁽¹⁾ Стойностите на измерване са дадени с намаление от 1 dB(A) намаление, в съответствие с разпоредбите на точка 2.2.1 от приложение I.

5. Забележки:

▼ **M12***ПРИЛОЖЕНИЕ II***АДМИНИСТРАТИВНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО ЗА ИЗПУСКАТЕЛНИ СИСТЕМИ КАТО ОТДЕЛНИ ТЕХНИЧЕСКИ ВЪЗЛИ (СМЕНЯЕМИ ИЗПУСКАТЕЛНИ УРЕДБИ)**

1. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ
 - 1.1. Заявлението за типово одобрение на ЕО съгласно член 3, параграф 4 от Директива 70/156/ЕИО по отношение на сменяемата изпускателна уредба или компонент на уредбата като отделен технически възел, се подава от производителя на превозното средство или производителя на разглеждания отделен технически възел.
 - 1.2. Образецът на информационния документ е даден в допълнение 1.
 - 1.3. По искане на съответната техническа служба заявителят представя:
 - 1.3.1. два образца от уредбата, по отношение на която е подадено заявление за типово одобрение на ЕИО,
 - 1.3.2. изпускателна уредба от типа, който е бил монтиран отначало на превозното средство в момента на издаване на типовото одобрение на ЕИО,
 - 1.3.3. представително превозно средство от типа, на който предстои да се монтира уредбата, което отговаря на изискванията на точка 4.1 от приложение 7 към правило № 51 на ИКЕ/ООН, както е посочено в приложение III към настоящата директива.
 - 1.3.4. отделен двигател, съответстващ на описания по-горе тип превозно средство.
2. МАРКИРОВКИ
 - 2.4.1. Върху всяка сменяема изпускателна уредба или нейните компоненти, с изключение на закрепващите части и тръбите, трябва да бъде обозначено:
 - 2.4.1.1. търговската марка или търговското наименование на производителя на сменяемата уредба и нейните компоненти,
 - 2.4.1.2. описание на предназначението на продукта, направено от производителя,
 - 2.4.2. Тези маркировки трябва да бъдат ясно четливи и незаличими, дори когато системата е монтирана на превозното средство.
3. ИЗДАВАНЕ НА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО
 - 3.1. Ако предвидените изисквания са спазени, се издава типово одобрение на ЕО съгласно член 4, параграф 3, и, според случая, съгласно член 4, параграф 4 от Директива 70/156/ЕИО.
 - 3.2. В допълнение 2 се съдържа образец на сертификата за типово одобрение на ЕО.
 - 3.3. Номер за типово одобрение в съответствие с приложение VII към Директива 70/156/ЕИО, се дава на всеки тип сменяема изпускателна уредба или компонент на уредбата одобрени като отделен технически възел. Раздел 3 от номера за типово одобрение указва номера на изменящата директива, която е била приложима в момента на одобрението на превозното средство. Една и съща държава-членка не може да определя същия номер за друг тип сменяема изпускателна уредба или компонент на уредбата.
4. МАРКИРОВКА ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО
 - 4.1. На всяка сменяема изпускателна уредба или компонент на уредбата, с изключение на закрепващите части и тръбите, които съответстват на одобрен по смисъла на настоящата директива тип, се нанася маркировка за типово одобрение на ЕО.
 - 4.2. Знакът за типово одобрение на ЕО се състои от правоъгълник, във вътрешността на който е поставена малка буква „e“, последвана от номер или опознавателна буква(и) на страната, издала типовото одобрение:

▼ M12

- „1“ за Германия
- „2“ за Франция
- „3“ за Италия
- „4“ за Нидерландия
- „5“ за Швеция
- „6“ за Белгия
- „7“ за Унгария
- „8“ за Чешката република
- „9“ за Испания
- „11“ за Обединеното кралство
- „12“ за Австрия
- „13“ за Люксембург
- „17“ за Финландия
- „18“ за Дания
- „19“ за Румъния
- „20“ за Полша
- „21“ за Португалия
- „23“ за Гърция
- „24“ за Ирландия

▼ M13

- „25“ за Хърватия

▼ M12

- „26“ за Словения
- „27“ за Словакия
- „29“ за Естония
- „32“ за Латвия
- „34“ за България
- „36“ за Литва
- „49“ за Кипър
- „50“ за Малта

Знакът трябва да включва, в близост до правоъгълника, и „базовия номер на одобрението“, който се съдържа в част 4 на номера на типовото одобрение, посочен в приложение VII към Директива 70/156/ЕИО, предшестван от двете цифри, които обозначават поредния номер, определен на последното сериозно техническо изменение и допълнение на Директива 70/157/ЕИО на Съвета, която е била приложима към датата на издаване на типовото одобрение за превозното средство. За Директива 70/157/ЕИО поредният номер е 00; за Директива 77/212/ЕИО поредният номер е 01; за Директива 84/424/ЕИО поредният номер е 02; за Директива 92/97/ЕИО и за настоящата директива поредният номер е 03. Поредният номер 03 отразява също така техническите изисквания от серията 00 от измененията към правило № 59 от ИКЕ/ООН.

- 4.3. Тези маркировки трябва да бъдат ясно четливи и незаличими, дори когато сменяемата изпускателна уредба или компонент от уредбата е монтиран на превозното средство.
- 4.4. В допълнение 3 е показан пример за маркировка за типово одобрение на ЕО.
5. ИЗМЕНЕНИЯ НА ТИПА И ПОПРАВКИ В ОДОБРЕНИЯТА
- 5.1. В случай на модификации на одобрен съгласно настоящата директива тип се прилагат разпоредбите на член 5 от Директива 70/156/ЕИО.

▼ M12**6. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО**

- 6.1. Мерките, които целят да осигурят съответствието на производството, се приемат в съответствие с изискванията, определени в член 10 от Директива 70/156/ЕИО.
- 6.2. Специални разпоредби:
 - 6.2.1. Изпитванията, посочени в точка 2.3.5 от приложение X към Директива 70/156/ЕИО, са онези, определени в приложение 5 от правило № 59 на ИКЕ/ООН, както е посочено в приложение III от настоящата директива.
 - 6.2.2. Честотата на инспекциите, посочени в точка 3 от приложение X към Директива 70/156/ЕИО, е обикновено една на всеки две години.

▼ **M12***Допълнение 1***Информационен документ № ... във връзка с типово одобрение на ЕО като отделен технически възел от изпускателната уредба на моторни превозни средства (Директива 70/157/ЕИО, последно изменена с Директива .../.../ЕО)**

Представя се следната информация, ако е приложима, в три екземпляра, включително списък на съдържанието. Всички чертежи трябва да бъдат представени в необходимия мащаб и с достатъчно детайли във формат А4 или в папка с формат А4. Снимките, ако има такива, трябва да показват достатъчно детайли.

Ако системите, компонентите или отделните технически възли имат електронни механизми за управление, трябва да бъде предоставена информация относно тяхното функциониране.

0. Общи
 - 0.1. Марка (търговско наименование на производителя):
 - 0.2. Тип и общо(и) търговско(и) описание(я):
 - 0.5. Име и адрес на производителя:
 - 0.7. При компоненти и отделни технически възли, местоположение и начин на поставяне на маркировката за типово одобрение на ЕО:
 - 0.8. Адрес(и) на монтажния(те) завод(и):
1. Характеристики на превозното средство, за което е предвидено устройството (ако устройството е предвидено за монтиране на повече от един тип превозно средство, изисканата по тази точка информация ще бъде предоставена за всеки разглеждан тип)
 - 1.1. Марка (търговско наименование на производителя):
 - 1.2. Тип и общи търговско(и) описание(я):
 - 1.3. Средство за идентификация на типа, ако е обозначено върху превозното средство:
 - 1.4. Категория на превозното средство:
 - 1.5. ЕО номер на типовото одобрение във връзка с нивото на шума:
 - 1.6. Цялата информация, упомената в точки от 1.1. до 1.5 на сертификата за типово одобрение, относно превозното средство (приложение I, допълнение 2 към настоящата директива):
2. Описание на устройството
 - 2.1. Описание на сменяемата изпускателна уредба с посочване на относителното местоположение на всеки компонент на уредбата, заедно с инструкции за монтаж:
 - 2.2. Подробни чертежи на всички компоненти, така че да могат да бъдат лесно откривани и идентифицирани, както и информация за използваните за тяхната изработка материали. На тези чертежи трябва да бъде посочено мястото, което е предвидено за задължителното нанасяне на маркировката за типово одобрение на ЕО:

Дата, досие

▼ **M12**

Допълнение 2

ОБРАЗЕЦ

СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕО

(Максимален формат: A4 (210 × 297 mm))

Печат на администрацията

Съобщение за

- типово одобрение ⁽¹⁾,
- разширяване на типовото одобрение ⁽¹⁾,
- отказ за издаване на типово одобрение ⁽¹⁾,
- оттегляне на типовото одобрение ⁽¹⁾,

за тип превозно средство/компонент/отделен технически възел ⁽¹⁾ в съответствие с Директива .../.../ЕИО, последно изменена с Директива .../.../ЕО.

Номер на типовото одобрение:

Причина за разширение:

РАЗДЕЛ I

- 0.1. Марка (търговско наименование на производителя):
- 0.2. Тип и общи търговско/и описание/я:
- 0.3. Средства за идентифициране на типа, ако са обозначени върху превозното средство/компонента/отделния технически възел ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1. Местоположение на маркировката:
- 0.4. Категория на превозното средство ⁽³⁾:
- 0.5. Име и адрес на производителя:
- 0.7. При компоненти и отделни технически възли, местоположение и начин на поставяне на маркировката за типово одобрение на ЕО:
- 0.8. Адрес(и) на монтажния(те) завод(и):

РАЗДЕЛ II

1. Допълнителна информация (където е приложима): виж добавката
2. Техническа служба, отговаряща за провеждане на изпитванията:
3. Дата на протокола за изпитване:
4. Номер на протокола за изпитването:
5. Забележки (ако има): виж добавката
6. Място:
7. Дата:
8. Подпис:
9. Прилага се номерът на информационното досие, представено на одобряващия орган, което може да се получи при поискване.

⁽¹⁾ Ненужното се зачерква.⁽²⁾ Ако начините на идентификация на типа съдържат символи, които не са релевантни за описанието на типовете превозни средства, компоненти или отделни технически възли, обхванати от сертификата за типово одобрение, такива символи следва да бъдат представени в документацията чрез символа: „æ?“ (напр. ABC??123??).⁽³⁾ Съгласно определението в приложение II, част А към Директива 70/156/ЕИО.

▼ **M12**

Добавка към сертификат за типово одобрение на ЕО № ...

относно типовото одобрение на отделен технически възел на изпускателни уредби за моторни превозни средства по силата на Директива 70/157/ЕИО, последно изменена с Директива .../.../ЕО

1. Допълнителна информация
 - 1.1. Състав на отделния технически възел:
 - 1.2. Търговската марка или търговското наименование на типа(овете) на моторно превозно средство, на което ще се монтира шумозаглушителят ⁽¹⁾
 - 1.3. Тип(ове) превозно(и) средство(а) и негово(техни) номера на типово одобрение(я):
 - 1.4. Двигател
 - 1.4.1. Тип (принудително запалване, дизел):
 - 1.4.2. Цикли: двутактов/четиритактов:
 - 1.4.3. Общ обем на цилиндрите:
 - 1.4.4. Проектна максимална мощност kW за min⁻¹
 - 1.5. Предавателни отношения:
 - 1.6. Използвани предавателни отношения:
 - 1.7. Предавателно(и) отношение(-я) на движещ(и) мост(ове):
 - 1.8. Стойности на нива на шум:

движещо се превозно средство dB(A), скорост преди ускоряване при km/h

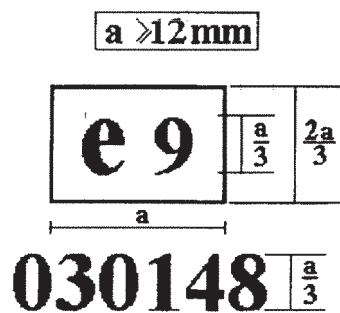
неподвижно превозно средство dB(A), при min⁻¹
 - 1.9. Стойност на обратно налягане:
 - 1.10. Всякакви рестрикции във връзка с изискванията за употреба и монтиране:
2. Бележки:

⁽¹⁾ Ако са посочени няколко типа, точки от 1.3 до 1.10 включително трябва да се попълнят в съответствие с всеки тип.

▼ M12

Допълнение 3

Образец на знака за типово одобрение на ЕО



Изпускателна уредба или компонент на уредбата, с нанесена маркировка за типово одобрение на ЕО като горната, е устройство, което е получило одобрение в Испания (e 9) съгласно Директива 92/97/ЕИО (03) според базовият номер на одобрение 0148.

Използваните цифри са само за указание.

▼ M9

▼ M12

ПРИЛОЖЕНИЕ III

1. Техническите изисквания са онези, посочени в:
 - а) точки 2, 6.1, 6.2.1 и 6.3 от правило № 51 на ИКЕ/ООН (*) и приложения от 3 до 10 към него;
 - б) точки 2 и 6 от правило № 59 на ИКЕ/ООН (**) и приложения от 3 до 5 към него;
2. За целите на прилагането на разпоредбите, посочени в точка 1, се прилага следното:
 - а) „ненатоварено превозно средство“ означава превозно средство в работно състояние, както е посочено в точка 2.6 на допълнение 1 от приложение I към настоящата директива, но без водач;
 - б) под „формуляр за съобщение“ да се разбира сертификат за типово одобрение, посочен в допълнение 2 от приложения I и II;
 - в) „договарящите страни по съответните правила“ следва да се разбира като „държавите-членки“;
 - г) референции към правило № 51 и правило № 59 ще се тълкуват като референции към Директива 70/157/ЕИО;
 - е) бележката под линия 1 в точка 2.2.6 се разбира, както следва: „За определенията на категориите виж приложение II А към Директива 70/156/ЕИО.“

(*) ОВ L 137, 30.5.2007 г., стр. 68.
(**) ОВ L 326, 24.11.2006 г., стр. 43.